

# Une conception solidaire de ses congés

Rencontre avec Hélène Faure Poitout, présidente de l'association « Coup de pouce humanitaire » et Eric Garnier, chef de mission chargé de communication.

« Donner de son temps libre pour vivre une aventure humanitaire », telle est la raison d'être de cette association créée il y a 18 ans. L'idée originelle était simple : proposer des missions humanitaires de courte durée (deux semaines) pour compléter l'offre des associations humanitaires existantes proposant des engagements à long terme.

Ces missions sont proposées à des personnes en activité professionnelle qui partent sur leur temps de congés pour un chantier à l'étranger. Au sein d'une équipe de 8 à 12 bénévoles, ils participent à des travaux de construction ou de rénovation avec les populations locales. Écoles, centres de santé, orphelinat et communautés de femmes en sont les principaux bénéficiaires.

## Donner du sens à son quotidien

Tous ces chantiers reposent sur un objectif simple mais essentiel : les bénévoles sont des manœuvres au service des populations locales. Il faut savoir les écouter et répondre à leurs besoins en les aidant dans la construction mais sans prendre leur travail. C'est d'ailleurs pour cela qu'à chaque fois, l'association finance l'achat de matériel mais aussi les emplois locaux qui assurent ces travaux. C'est bien un coup de pouce qui est donné à ces populations.

Donner du sens à son quotidien, faire des rencontres, vivre une aventure collective sont autant de motivations des bénévoles qui partent en mission. Ils ont entre 24 et 60 ans et s'inscrivent lors d'une des deux réunions annuelles organisées par l'association. Ils prennent en charge leurs frais de transport et d'hébergement et bénéficient d'une déduction fiscale. Chaque équipe est composée de bénévoles

qui ne se connaissent pas et ils se réunissent deux fois avant de partir pour la préparation de la mission. Ils voyagent ensemble pour être dans le même état d'esprit et la même dynamique en arrivant sur le chantier. Chaque mission est rythmée de la même façon : deux semaines de travaux entrecoupées d'un week-end de découverte du pays. De confiance d'Hélène, on dénombre plus de 100 mariages depuis la création de l'association.



## Pérennité du projet

Les partenaires de l'association qui organisent les chantiers sont choisis avec rigueur ; ils doivent être robustes et garantir la pérennité du projet. Ce sont souvent des associations françaises avec des implantations locales.

Respect, humilité, partage, service : telles sont les principales valeurs de « Coup de pouce humanitaire ».

Aujourd'hui, c'est plus de 5 000 bénévoles partis dans 38 pays en Afrique, Asie et Amérique latine avec 70 partenaires. Les 50 % de bénévoles qui se réengagent après une première mission sont la preuve du succès de l'association. Ils reviennent « changés » ayant vécu une expérience inoubliable. ●

Laure Hervé

À CONSULTER : [www.cdepouce.com](http://www.cdepouce.com)



**BRUNO DESSYMOULIE**  
Plomberie Chauffage

- Entretien Chaudière gaz et fioul -
- Dépannage brûleur et chaudière -
- Installation thermostat d'ambiance -
- Raccordage conduit cheminée -
- Installation sanitaire et chauffage -
- Dépannage plomberie -
- Douche accès mobilité réduite -
- Devis gratuit -

08.25.17.82.72  
dnc92@hotmail.fr

01.46.65.84.74  
dessymoulie@wanadoo.fr

1 avenue des Vergers  
92340 BOURG-LA-REINE  
[www.dessymoulie-chauffage.fr](http://www.dessymoulie-chauffage.fr)



**PATRICK DESSYMOULIE COUVERTURE**  
COUVRÉURS DE PÈRE EN FILS DEPUIS 1946

**COUVERTURE  
ISOLATION  
FENÊTRE DE TOIT  
ÉTANCHÉITÉ  
AMÉNAGEMENT DE COMBLES**

01 46 65 84 76 / 06 01 21 38 83

DESSYMOULIE.COVERTURE@GMAIL.COM  
1 AV DES VERGERS - 92340 BOURG-LA-REINE

## Partir, et après ?

Le voyage serait-il désormais réservé à ceux qui ont de l'argent, ou qui connaissent les codes d'accès ? Le tourisme ouvert au plus grand nombre semble avoir tué la spontanéité de la découverte.

« **J'**aimerais tant voir Syracuse... » chantait Henri Salvador. Eh bien faut-il y aller sans tarder avant que la perle de Sicile ne prenne le chemin de Venise, Dubrovnik et bien d'autres villes vidées de leurs habitants sous la pression des flots de touristes. Villes-musées dans lesquelles les charters américains, européens, chinois n'achètent plus que des objets souvenir en toc fabriqués à Hong Kong.

Pour sauvegarder leur âme, certains sites sont conduits à limiter leurs accès, instaurer des restrictions : Lascaux, le Mont-Blanc, Angkor, bientôt la Vallée des Rois. Et pourquoi pas Barcelone si l'on en croit des collectifs locaux. Il s'agit désormais de restreindre le nombre de visiteurs, d'instaurer des péages, de rendre obligatoire la réservation.

### Marqueurs d'identité sociale

Que dire du non-sens culturel que sont devenues les files d'attente devant la Joconde, dans la chapelle Sixtine, autour de l'Acropole ! Ou la visite au pas de charge de l'Hermitage à Saint Pétersbourg, au Palais des Offices ou à Topkapi que les guides vous présentent chronomètre en main afin que vous passiez autant de temps dans la boutique que dans les salles. Dans le meilleur des cas, faute de temps ou

de connaissances, vous ne vous attardez que devant une sélection d'œuvres dites majeures ou déclarées telles : le spectacle est-il devenu médiocre ?


Puisque l'on peut désormais aller partout, faut-il y aller ?

Le tourisme, les voyages et les événements culturels sont marqueurs d'identité sociale. Au-delà de la sélection par l'argent ou par le niveau culturel, fréquenter tel lieu ou participer à telle manifestation témoigne de l'appartenance à un groupe social. Comment comprendre autrement l'affluence aux grandes expositions, aux festivals, la mode de telle ou telle destination, il faut « en être ». Manières de retrouver des « entre-soi », ou accueil de l'étrange ? Que veut dire « être là » ?

### Création d'emplois

Ces déplacements volontaires de populations entières ont un prix, en particulier, pour l'environnement. Et l'avion n'est pas le seul en cause. On pourra certes objecter que l'explosion du voyage permet des investissements (Jeux olympiques, Coupes du monde, mais aussi les nombreuses opérations de valorisation du patrimoine) et a un impact économique majeur : elle crée des emplois dans l'hôtellerie, les services...

Ne compte-t-on pas fréquemment sur le tourisme plutôt que sur le commerce ou l'entreprise pour revitaliser un centre-ville ? Place à l'industrie du tourisme.

Ne boudons cependant pas notre plaisir de voyager. Car c'est le voyage qui malgré tout permet la plus grande richesse et la joie la plus intense : la rencontre de l'autre, le voisin, l'étranger. C'est en voyageant que l'on constate le prix de la démocratie, du partage, de l'échange. Si l'on s'en donne les moyens, c'est dans nos déplacements que nous pouvons expérimenter l'accueil, le don, parfois la compassion. Reste à donner du sens à nos déplacements, et ouvrir nos voyages à l'inattendu. 

JME

PUISQUE L'ON PEUT  
DÉSORMAIS ALLER  
PARTOUT, FAUT-IL Y  
ALLER ?



Dialogue/JME

## Un Vietnamien à Ouagadougou

Frère Pierre Tran Khac Tram revient sur son premier voyage au Burkina Faso en juin.

**A** mon arrivée, en juin, à Ouagadougou, la capitale du Burkina Faso, ma première impression en voyant la circulation, est celle de retrouver mon pays, le Vietnam. Ici, comme là-bas, les vélos, les motos, les voitures et même les piétons partagent ensemble les mêmes routes.

La gastronomie du pays est assez simple : à côté du poulet et du porc, le riz, les maniocs, les ignames sont à la base de l'alimentation. Les fruits sont surtout les mangues et les bananes. Les Burkinabés aiment beaucoup aller au restaurant le soir : ils peuvent trouver facilement de la chèvre grillée avec des oignons, plat très apprécié du pays.

Le climat du pays est très chaud avec une chaleur pénible. En effet, le pays n'a pas beaucoup d'espaces verts (forêts) et le thermomètre grimpe jusqu'à 40-41 degrés. C'est la loi de la nature, j'en souffre, mais je l'oublie vite face à une autre chaleur : la richesse d'humanité.

### Richesse intérieure

Le pays est pauvre. Le manque d'infrastructures est réel. On rencontre dans la rue des enfants qui vendent différents produits pour gagner leur vie.

Mais au-delà de cette pauvreté matérielle, j'ai découvert une richesse intérieure vraie vécue par les Burkinabés. Inviter quelqu'un qui vient à l'improviste à partager le repas fait partie des usages malgré la pauvreté. Les enfants du quartier avec un sourire plein de joie me disent « *Nei beogo* » « bonjour » en Mooré, l'une des langues du pays. Les jeunes m'accueillent dans leur équipe de football dès le lendemain de mon arrivée. La beauté de cette richesse humaine est une véritable école de la vie. Certes, le pays pourrait manquer d'eau et d'infrastructure, mais il est humainement riche.



### Germes d'espoir

Le football est très aimé des Burkinabés.

Partout dans la ville, on trouve des terrains où des jeunes jouent au football.

Ce sport est un facteur important dans la très belle culture du dialogue interreligieux. En effet, au Burkina Faso, il y a 60,5 % de musulmans, 23,2 % de chrétiens, 15,3 % de personnes animistes. Tous partagent la passion du football dans le respect mutuel.

Six semaines, ce n'est pas assez pour tout découvrir. Je suis très heureux d'avoir vécu une belle expérience, de connaître un pays d'Afrique, d'avoir découvert une nouvelle culture, etc. Malgré la pauvreté et les difficultés politiques du pays, les germes d'espoir et d'humanité sont présents et poussent jour après jour. ☺

**LES JEUNES  
M'ACCUEILLEN  
DANS LEUR ÉQUIPE  
DE FOOTBALL DÈS LE  
LENDEMAIN DE MON  
ARRIVÉE.**

Frère Pierre Tran Khac Tram, assomptionniste à Paris

**l'œil**  
OPTIQUE

**Anne et Valentin - Ray Ban  
Lafont - Oliver People**

**Adaptation lentilles de contact  
lunettes enfant - basse vision**

96, avenue du Général Leclerc  
92340 Bourg-la-Reine  
**01 46 61 24 34**

**PHARMACIE MARTIN-LAVIGNE**  
**M<sup>me</sup> SONDARJEE et M<sup>me</sup> BERGE**  
Orthopédie - Matériel médical - Homéopathie et herboristerie  
104, av. du Gal Leclerc  
BOURG-LA REINE - ☎ **01 46 61 80 80**

**PHARMACIE DE LA FAIENCERIE**  
**M. BICHET**  
Orthopédie et Homéopathie - Agrée véhicules pour personnes handicapées  
15, av. du Gal Leclerc  
BOURG-LA-REINE - ☎ **01 46 65 08 59**

## Le pèlerinage, une école de vie fraternelle

**L**e mot *pèlerinage* vient du latin « *peregrinatio* » qui exprime l'idée de « *partir au loin* ». C'est une démarche personnelle ou collective, ayant comme but d'aller vers un lieu sacré pour des motivations religieuses dans un esprit de foi. Le pèlerin porte aussi les intentions de ses frères qui lui ont été confiées. Un autre aspect dans la démarche du pèlerinage, c'est le jeûne : désir d'une purification. Associé à la marche, à la méditation, à la rencontre des autres, et dans la solitude, le pèlerinage devient cheminement spirituel, progression intérieure, et reconnaissance en soi de la présence de Dieu.

Le pèlerinage de Compostelle revêt cette dimension spirituelle de pèlerinage qui change le cœur. Chaque pèlerin vit une transformation, il reçoit une grâce particulière. Il rencontre d'autres frères, au travers desquels il peut rencontrer Jésus-Christ qui a lui-même marché sur les routes d'Israël. Mieux que la guérison physique, c'est la guérison des cœurs, les guérisons intérieures qu'il faut chercher, et peu de pèlerins rentrent chez eux en ayant l'impression d'avoir perdu leur temps. Le pèlerinage manifeste concrètement le signe que la vie chrétienne est en chemin vers le Royaume de Dieu, et les sanctuaires sont des signes de Dieu, de son irruption dans l'histoire humaine.

Partir en pèlerinage est une démarche qui engage tout notre être, par l'effort fait au quotidien. Accepter de quitter le confort quotidien, de peiner pour trouver un lieu où se reposer, faire face aux intempéries, lutter contre la fatigue, éprouver la solitude ou accueillir ceux qui croisent nos chemins. On marche avec ses pieds, avec sa tête, avec toute sa vie et, au terme du chemin, c'est tout cela qui devient prière.

Le pape François nous a rappelé qu'à la suite des disciples d'Emmaüs, toute notre vie est un pèlerinage. Les deux disciples d'Emmaüs étaient tristes à l'aller, mais au retour, ils étaient des témoins de l'espérance parce qu'ils avaient rencontré Jésus ressuscité qui marchait avec eux. En devenant pèlerin, nous quittons notre vie quotidienne pour prendre la condition d'étranger, et disposer notre cœur à la rencontre. C'est une école de vie fraternelle qui apprend à aimer les frères qui nous sont donnés en chemin. Nombreux sont les pèlerins qui sont partis seuls, ils témoignent de la profondeur spirituelle des rencontres faites tout au long de la route, et au terme du pèlerinage, reviennent reconnaissants du chemin parcouru. 🕊

Sœur Lenuta O.A.



### Se rendre présent

Certains (...) entendront l'appel de partir aux extrémités de la terre : *Allez dans le monde entier* – au sens extensif – ce qui ne veut pas dire « envoyez des messages partout dans le monde ». La catholicité missionnaire n'a rien à voir avec la globalisation informatique. Il s'agit d'y aller soi-même, en personne. L'amour du prochain ne se communique jamais mieux qu'en se faisant proche. Et le meilleur moyen d'évoquer le mystère de l'Incarnation, c'est encore de se rendre présent en chair et en os. Quand les disciples s'en vont par deux, ils prêchent que *le Royaume est proche* (Mt 10,7) c'est-à-dire que le Royaume se vit dans la proximité, et qu'il se propage de proche en proche : *On prêche en son nom à toutes les nations, certes, mais en commençant par Jérusalem* (Lc 24,47).

Fabrice HADJADJ

In Résurrection mode d'emploi, 2016

## lu pour vous

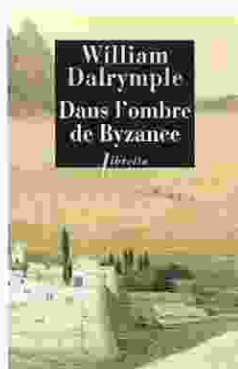
Dans l'ombre de Byzance  
**William Dalrymple**  
 1997 Libretto 600 pages

Par ce récit sur les pas d'un moine byzantin du VII<sup>e</sup> siècle en voyage à travers l'empire, l'auteur réussit une mise en perspective historique des événements vécus aujourd'hui par les communautés chrétiennes du Proche Orient. L'actualité (1994 tout de même) est ainsi confrontée à des textes antiques ou des rappels historiques, le tout émaillé d'anecdotes humoristiques (ah les chauffeurs de taxi!).

Le lecteur comprend que la situation des communautés chrétiennes en Orient ne peut être perçue comme uniforme: en Turquie, les chrétiens syriaques sont pris en étau entre nationalistes kurdes et turcs; au Liban l'introuvable compromis entre maronites et musulmans a entraîné le pays dans une longue guerre civile et provoqué un affaiblissement de l'influence chrétienne; en Palestine les Arabes chrétiens sont traités, tout comme leurs compatriotes musulmans comme des citoyens de seconde zone; et en Égypte les Coptes sont menacés par le fondamentalisme islamique.

La convergence de ces situations réside peut-être dans l'exil contraint des chrétiens: les pays du Proche Orient se vident d'une population instruite, présente sur ces lieux avant même l'arrivée de l'Islam.

Ce livre se lit aisément comme un voyage dans le temps et l'espace au gré de rencontres touchantes et amusantes. Même si l'on tient compte des inévitables partis pris, impossible d'oublier les pages décrivant la souffrance des Arméniens et chrétiens en Turquie, les massacres interclaniques de la guerre du Liban, les expulsions des Palestiniens, l'encadrement militaire en Haute Égypte.



## lu pour vous

Comment visiter une église  
**Mgr Jacques Perrier, Salvator 2019,**  
 19,80 €.

Cet ouvrage destiné au grand public offre d'une manière pédagogique des clés pour comprendre le sens des édifices chrétiens, et donner des repères au visiteur de ces lieux dans lesquels il erre souvent comme dans un musée. À bon compte d'ailleurs: il lui paraît naturel de payer l'entrée dans un musée mais pense rarement à verser une pièce dans le tronc de l'église qu'il visite!

Mgr Jacques Perrier, en spécialiste éclairé de l'art chrétien, fournit d'abord un utile rappel de vocabulaire. Puis, il invite à entrer dans l'intelligence du monument par des regards croisés: sur l'extérieur de l'église d'abord, son plan général, puis en prenant son temps, regarder les uns après les autres: autel, vitraux, statues, livres, tableaux. Peut-être même s'asseoir en silence.

Enfin, l'ancien évêque de Chartres propose quelques interprétations de la symbolique chrétienne et de l'iconographie des scènes bibliques: les scènes de l'enfance de Jésus, issues le plus souvent des textes apocryphes, des paraboles, la Passion. Et l'explication de symboles et attributs de saints: que représente-t-on? Et dans quel but?

Un beau cadeau culturel qui ouvre à un regard spirituel sur ces édifices que l'on ne prend souvent plus la peine de comprendre à force de les croiser.



**SO CRÉATIF** Bienvenue chez So Créatif à Sceaux!

- Cours/Ateliers à la carte!
- Fournitures Beaux-Arts et loisirs Créatifs
- Encadrements standards et sur mesure

93 rue Houdan • 92330 Sceaux  
 contact@so-creatif.fr • 01 46 60 51 51  
 www.so-creatif.fr • So.Creatif.Sceaux

**T SYSTEMES** Ventes - Réparations  
 Dépannage - Formation  
 PC & Apple

*Etudes Conseils, Infrastructures Réseaux et Systèmes Informatique,  
 Installation des caméras de surveillance et Système Domotique - Objets connectés.*

35, Av. du Général Leclerc - 92340 Bourg la Reine  
 Tél. : 01 46 64 05 55  
 contact@tssystemes.fr - www.tssystemes.fr



## UNE PAROISSE pour vous accueillir

Rendez-vous sur :  
[www.catho92.bourglareine.ccf.fr](http://www.catho92.bourglareine.ccf.fr)

Vous voulez préparer le baptême de votre enfant ; vous envisagez de vous marier ; un de vos proches est décédé ; vous souhaitez confier un souci, une intention de prière, ou simplement parler avec un prêtre...

N'hésitez pas à passer ou à appeler :

### PAROISSE SAINT-GILLES

8, boulevard Carnot - 92340 Bourg-la-Reine  
Tél. 01 41 13 03 43 - Fax : 01 41 13 03 49.

[paroisse.st.gilles@wanadoo.fr](mailto:paroisse.st.gilles@wanadoo.fr)

<http://paroisse-saint-gilles.diocese92.fr/>

@paroisseblr

### Accueil :

Du lundi au vendredi : 9h30-12h et 14h30-17h30, le samedi matin : 10h-12h.

### Secrétariat :

Mardi : 9h30-12h et 14h30-17h30.  
Mercredi : 9h30-12h.  
Vendredi : 9h30-12h et 14h30-17h30.

### Laudes :

le lundi à 9h.

### Messes :

Du mardi au vendredi à 9h.  
Samedi à 18h30.  
Dimanche à 9h30, 11h, et 18h30 sauf pendant les vacances scolaires.

### Messes en famille et éveil à la foi :

dimanche 8 décembre, 26 janvier et 1<sup>er</sup> mars à 11h.

### Messes animées par l'aumônerie :

samedi 11 janvier et samedi 14 mars à 18h30.

### Messes trimestrielles pour les défunts :

samedi 14 décembre et samedi 28 mars à 18h30.

Pour permettre à votre paroisse de continuer son action, vous pouvez donner au **Denier de l'Église**. Don en chèque au nom de la paroisse Saint-Gilles et déposé ou envoyé à la paroisse Saint-Gilles 8 boulevard Carnot 92340 Bourg-la-Reine.

Don en ligne :

<http://diocese92.fr/donner>

## Joyeux Noël



M. PUATTI/CIRIC

### Baptêmes

Léonard ALLOIX, Gabin GENTY, Matthieu ROBIN ROGNIN, Ephrem SINQUIN, Lucie SURJOURS, Suzanne BILGER, Jeanne POUSSIER, Paula SOAVE.

### Décès

Louise TURPIN (84 ans),

Marie-Thérèse FRIBERG (91 ans), Sylvain BANOUNGOUZOUNA (20 ans), Pierre DUFRIN (63 ans), Gilberte DELORME (90 ans), Andréa CHAILLOUX (95 ans), Raymonde GAUTHIER (90 ans), Arlette BOISNARD (97 ans), Michel MORELLE (80 ans), Maurice

## carnet

LATOURNERIE (93 ans), Julie NGUYEN (45 ans), Marie-Andrée MICHAU (93 ans), Michel PEDAMON (90 ans), Jacqueline FRANCESCHINI (96 ans), Monique BUCHALET (97 ans).



# cuisinella

A l'écoute de vos envies

CUISINES - SALLES DE BAIN  
DRESSING PLACARDS  
RANGEMENTS - TABLES ET CHAISES  
ELECTROMENAGERS

117 avenue du Général Leclerc  
92340 BOURG LA REINE  
Tél : 01.40.83.87.53

[contact@cuisinella92-blr.com](mailto:contact@cuisinella92-blr.com)  
Etude personnalisée et gratuite  
sur rendez-vous au magasin.



**OFFRE SPECIALE RESERVEE  
AUX LECTEURS DU JOURNAL  
DIALOGUE**

Sur présentation de ce coupon

**La pose et l'installation  
de votre cuisine à - 50 % \***

\* Voir conditions et règlement en magasin.

**G.I.T.E.**  
IMMOBILIER

**G**estion  
**I**mmobilier  
**T**ransaction  
**E**stimation

Transactions - Locations  
Gérances - Défisicalisation  
**ESTIMATION OFFERTE**

81, Boulevard du Maréchal Joffre - 92340 BOURG-LA-REINE  
Tél. : 01 41 13 98 00 - 06 74 64 99 61 - E-mail : bourglareine@orange.fr

**Jet tours**

**POUR TOUS VOS VOYAGES**  
Tél. 01 46 61 31 02

www.sembat-tourisme.fr  
128, av. du Général Leclerc - 92340 Bourg-la-Reine

**F. PAULIAT ELAGAGE**

Spécialisation grands arbres  
Élagage - Taille douce  
Abattage délicat  
Destruction de souche par grignotage  
Travaux acrobatiques - Défierrages  
Débroussaillage - Entreprise Qualifiée, Élagage E 140  
+ de 25 ans d'expérience

**QualiPaysage**  
ENTREPRISE QUALIFIÉE  
DU PAYSAGE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Atelier - Bureaux :  
72, rue des Noyers - BP 12  
91602 SAVIGNY SUR ORGE  
Fax : 01 69 44 36 54  
**01 69 44 36 52**

[www.fpauliat.fr](http://www.fpauliat.fr)

Siège social  
138, bd Pereire - 75017 PARIS  
**01 40 53 01 44**

**Les nouveaux opticiens**

**2<sup>e</sup> PAIRE DE LUNETTES  
À VOTRE VUE POUR 1€**

**01 47 02 15 05** - 102, av. du G<sup>nl</sup> Leclerc - BOURG-LA-REINE

**CAFÉ DES 2 GARES**

Bar - Brasserie - Tabac - Loto.....  
ouvert du lundi au samedi de 7h à 23h  
102, av. du G<sup>nl</sup> Leclerc - 92340 Bourg-la-Reine - 01 46 61 80 98

**Central Optique**

Tout pour la vue  
LENTILLES DE CONTACT  
65, Boulevard du Maréchal-Joffre  
92340 Bourg-la-Reine Tél. 01 46 61 84 91

**GALÉ IMMOBILIER**

78, bd du Maréchal Joffre - 92340 BOURG LA REINE  
Tél : 01 46 61 27 97  
contact@galeimmobilier.com

**ESTIMATION OFFERTE**

[www.galeimmobilier.com](http://www.galeimmobilier.com)

**DA ROBERTO**  
CUCINA ITALIANA

19bis boulevard Carnot  
92340 Bourg-la-Reine

Réervations au  
**01 46 63 40 95**

Ouvert tous les jours  
sauf dimanche soir

**Fermetures : Dimanche et Lundi Soir**  
Possibilité de privatisation de la salle  
Pour : Mariages, Baptêmes, Communions  
Et Séminaires d'Entreprises

*Le chef et son équipe  
vous invitent à venir découvrir  
les saveurs de la cuisine Italienne.*

**Eric Reiff** ARTISAN PEINTRE  
depuis 1995

- Peinture intérieure / extérieure
- Dégras des eaux

**TRAVAIL SOIGNÉ D'ARTISAN**

27, avenue Galois - 92340 Bourg-la-Reine  
eric.reiff-artisan.peintre@bbox.fr  
**06 09 44 56 60 - 01 46 64 43 73**

**Intermarché SUPER**

**01 46 65 91 19**

**LIVRAISONS À DOMICILE  
DU LUNDI AU SAMEDI  
INCLUS**

**HEURES D'OUVERTURE :**  
du lundi au samedi : 8h30 à 20h00  
dimanche : 9h00 à 12h30

**P**

79, rue de la Bièvre - 92340 Bourg-la-Reine

**Merci à nos annonceurs**